URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 548

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom **09.11.2026**

Seduta del

Uhr – ore **08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind: / **Sono presenti:**

			abwesend/assente:
Othmar Stampfer	Bürgermeister	sindaco	
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin	vicesindaco	
Nora Künig	Gemeindereferentin	assessore comunale	
Peter Kompatscher	Gemeindereferent	assessore comunale	
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent	assessore comunale	
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent	assessore comunale	

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindesekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

Gegenstand:

Beauftragung der Firma Hanspeter Ganterer aus Tisens mit der Kehrung und ordentlichen Instandhaltung des Kamines und der Kessel der neuen Hackschnitzelanlage beim Gemeindehaus für den Zeitraum 20.06.2026 bis 19.06.2029
CIG BD7D21837F

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Oggetto:

Incarico alla ditta Hanspeter Gantererer di Tesimo con la pulizia e manutenzione ordinaria del camino e delle caldaie del nuovo riscaldamento a cippato della casa comunale per il periodo 20.06.2026 fino al 19.06.2029
CIG BD7D21837F

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am: **21.11.2026**
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am: **10.11.2026**

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Laut Art. 41 des LG vom 25.02.2008, Nr. 1, i.g.F., über die Tätigkeit des Kaminkehrers bzw. der Kaminkehrerin, muss mittels öffentlicher Ausschreibung für jeden Kehrbezirk ein befähigtes Kaminkehrerunternehmen ermittelt werden.

Der Art. 53 des DLH vom 19.05.2009, Nr. 27, i.g.F. legt die Gewichtung der zu beachtenden Ausschreibungskriterien für die Vergabe der vorgenannten Kehrbezirke fest.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 221 vom 21.08.2007 ist das Gemeindegebiet in einen einzigen Kehrbezirk eingeteilt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 285 vom 30.05.2022 ist die Abhaltung der öffentlichen Ausschreibung für die Konzessionsvergabe des einzigen Kehrbezirks an ein befähigtes Kaminkehrerunternehmen beschlossen und sind die Ausschreibungsbedingungen genehmigt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 320 vom 20.06.2022 ist die Rangliste der befähigten Kaminkehrerunternehmen für die Zuweisung des einzigen Kehrbezirks genehmigt worden.

Die Firma Ganterer Hanspeter aus Tisens hat sich bei der öffentlichen Ausschreibung durchgesetzt und sich die Konzession des einzigen Kehrbezirks für den Zeitraum 20.06.2022 bis 19.06.2029 gesichert.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 321 vom 20.06.2026 ist die Firma Hanspeter Ganterer aus Tisens mit der Kehrung und ordentlichen Instandhaltung der Kamine und Heizanlagen der gemeindeeigenen Gebäude für den Zeitraum 20.06.2022 bis 19.06.2029 zum jährlichen Betrag von voraussichtlich Euro 1.400,00 + 22% MwSt. = Euro 1.708,00 beauftragt worden.

In den Jahren 2023 – 2026 ist das Gemeindehaus von Völs energetisch saniert sowie ein neuer Heizraum und eine neue Hackschnitzelanlage mit zwei Heizkesseln und einem neuen Kamin errichtet worden.

Es ist nun nötig eine Firma mit der Kehrung und ordentlichen Instandhaltung des neuen Kamines und der Hackschnitzelheizanlagen für das genannte Gebäude für den Zeitraum 20.06.2026 bis 19.06.2029 zu beauftragen.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 26, Absatz 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 3/2019 erteilt.

Im Sinne von Art. 26 Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 kann bei Arbeiten unter 150.000,00 Euro und Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro das Verfahren der Direktvergabe angewandt werden, auch ohne vorher zwei oder

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

L'art. 41 della L.P. del 25.02.2008, n. 1, i.f.v., che disciplina l'attività dello spazzacamino, prevede che per ogni comprensorio venga effettuata la selezione di un'impresa di spazzacamino abilitata per mezzo di una gara ad evidenza pubblica.

L'art. 53 del D.P.P. del 19.05.2009, n. 27, i.f.v. fissa l'ordine di importanza dei criteri di gara per l'assegnazione dei predetti comprensori.

Con delibera della Giunta n. 221 del 21.08.2007 il territorio comunale è stato suddiviso in un unico comprensorio.

Con delibera della Giunta n. 285 del 30.05.2022 è stato approvato l’indizione di una gara ad evidenza pubblica per l'assegnazione della concessione per l'unico comprensorio ad un'impresa di spazzacamino abilitata ed è stato approvato il bando di gara.

Con delibera della Giunta n. 320 del 20.06.2022 è stata approvata la graduatoria di imprese di spazzacamino abilitate per l'assegnazione dell’unico comprensorio.

La ditta Ganterer Hanspeter di Tesimo ha vinto la gara ad evidenza pubblica e si è aggiudicata la concessione per l'unico comprensorio nel periodo dal 20.06.2022 al 19.06.2029.

Con delibera della Giunta n. 321 cel 20.06.2026 è stata incaricata la ditta Hanspeter Ganterer di Tesimo con la pulizia e manutenzione ordinaria dei camini ed impianti di riscaldamento degli edifici comunali per il periodo 20.06.2022 fino al 19.06.2029 al prezzo annuale presunto di Euro 1.400,00 + 22% IVA = Euro 1.708,00.

Negli anni 2023 – 2026 è stata risanata in modo energetico la casa comunale di Fiè, costruita di un nuovo locale caldaia ed è stato installato un riscaldamento a cippato con due caldaie e un nuovo camino.

Adesso bisogna incaricare una ditta con la pulizia e manutenzione ordinaria dei camini e dei riscaldamenti a cippato per il detto edificio per il periodo 20.06.2026 fino al 19.06.2029.

L’incarico viene affidato ai sensi della L.P. del 17.12.2015, n. 16, attualizzata con L.P. n. 3/2019.

Ai sensi dell’art. 26 co. 1 della L. P. n. 16/2015, per lavori di un importo inferiore a 150.000,00 Euro e per forniture e servizi di un importo inferiore a 140.000,00 Euro si può procedere all’affidamento diretto anche senza previa consultazio-

mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 150.000,00 Euro für Arbeiten und unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023, erteilt und das Verfahren wird über das Onlineportal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt.

Die Firma Ganterer Hanspeter aus Tisens hat auf besagtem Portal ein entsprechendes elektronisches Angebot abgegeben, welches kontrolliert, für angebracht erachtet und genehmigt worden ist.

Nach Einsichtnahme in:
- Das LG vom 25.02.2008, Nr. 1, i.g.F.
- Das DLH vom 19.05.2009, Nr. 27, i.g.F.
- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F. und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
  - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 06.11.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (taz6QLpz+sTNeWliKc5iKBkJEkRCr9m3R2p8XnGpPeo=)
  - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 06.11.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (/Rwyet99wTlMiDR64UNzSDF5DhTbBhutGcFl8P9J25k=)
    .

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt
der Gemeindeausschuss

ne di due o piú operatori economici.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 150.000,00 Euro per lavori e 140.000,00 Euro per forniture e servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023.

L'incarico viene affidato ai sensi dell'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023, e la procedura verrà svolta attraverso il portale informativo SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano.

La ditta Ganterer Hanspeter di Tesimo ha presentata su detto portale una relativa offerta elettronica, la quale è stata controllata, ritenuta adeguata ed approvata.

Visto/i:
- La L.P. del 25.02.2008, n. 1, i.f.v.
- Il D.P.P. del 19.05.2009, n. 27, i.f.v.
- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
  - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 06.11.2026, impronta digitale del parere (taz6QLpz+sTNeWliKc5iKBkJEkRCr9m3R2p8XnGpPeo=)
  - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 06.11.2026, impronta digitale del parere (/Rwyet99wTlMiDR64UNzSDF5DhTbBhutGcFl8P9J25k=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale
delibera

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Firma Hanspeter Ganterer, Schmiedheim 29, 39010 Tisens, mit der Kehrung und ordentlichen Instandhaltung des Kamines und der Kessel der neuen Hackschnitzelanlage beim Gemeindehaus für den Zeitraum 20.06.2026 bis 19.06.2029, gemäß elektronischen Angebot zum jährlichen Betrag von voraussichtlich Euro 600,00 zuzüglich 22% MwSt. Euro 132,00, insgesamt Euro 732,00 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

2. Gemäß Art. 18 des GVD 36/2023 sowie der eigenen Verordnung zur Regelung der Verträge wird mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abgeschlossen.

3. Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten, die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.

4. Die Ausgabe für 2026 von voraussichtlich insgesamt Euro 366,00 wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet und die Ausgaben für die Jahre 2027 und 2028 (Euro 732,00/Jahr) sowie 2029 (Euro 366,00) werden im jeweiligen HHV wie folgt verpflichtet bzw. vorgesehen:

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di incaricare tramite incarico diretto la ditta Hanspeter Ganterer, Schmiedheim 29, 39010 Tesimo, con la pulizia e manutenzione ordinaria del camino e delle caldaie del nuovo riscaldamento a cippato presso la casa comunale per il periodo 20.06.2026 fino al 19.06.2029, in base all'offerta elettronica al prezzo annuale presunto di Euro 600,00 più il 22% di IVA Euro 132,00, complessivamente Euro 732,00.

2. Ai sensi dell’art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e del proprio regolamento che disciplina i contratti, con l’appaltatore viene stipulato un contratto mediante corrispondenza commerciale.

3. Con l‘esecuzione dell‘incarico l‘appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall’art. 94 e ss. del D.lgs. 36/2023, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposizioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l’assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilitá dei movimenti finanziari ai sensi dell‘art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.

4. Di impegnare l’importo per 2026 nella misura presunta di Euro 366,00 come risulta dal seguente prospetto e di impegnare o prevedere gli importi per gli anni 2027 e 2028 (Euro 732,00/anno) nonché 2029 (Euro 366,00) nel relativo bilancio di previsione come segue:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpfl./Vorm. Nr. N. imp./prenot.
2026	366,00 €	10500	01051.03	20900	U.1.03.02.09.008	564/2026
2027	732,00 €	10500	01051.03	20900	U.1.03.02.09.008	564/2026
2028	732,00 €	10500	01051.03	20900	U.1.03.02.09.008	564/2026
2029	366,00 €	10500	01051.03	20900	U.1.03.02.09.008	564/2026

5. Nach Feststellung der ordnungs- und fachgerechten Arbeit und der angemessenen Preise wird die Liquidierung der Rechnung nach deren Vorlage vorgenommen.

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

5. Vista la regolarità dell’esecuzione del lavoro e la congruità dei prezzi la fattura verrà liquidata dopo presentazione della stessa.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell’art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)